

Приставки в немецком языке

Неотделяемые приставки:	Отделяемые приставки:
be-	ab- bei-
ge- ent-	auf- ein- vor-
er- emp-	aus- mit-
ver- miß-	an- nach-
zer-	

Немецкие глаголы, как и русские, могут содержать в себе приставку. Однако, в немецком языке не всё, как в русском. В нем есть отделяемыми и неотделяемыми приставки.

Например:

aufstehen - вставать, auf - отделяемая приставка

bezahlen - оплачивать, be - неотделяемая приставка

Приставки придают глаголу новое значение, иногда изменяя его до неузнаваемости: kommen - приходиться, **be**kommen - получать

Неотделяемые приставки в немецком языке

Präsens	Präteritum	Perfekt
ich erzähle	ich erzählte	ich habe ... erzählt
ich verstehe	ich verstand	ich habe ... verstanden

startdeutsch.ru

К неотделяемым приставкам в немецком языке относятся приставки **be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miss-**

Но есть еще некоторые приставки, которые могут быть либо отделяемыми, либо неотделяемыми.

Эти приставки легко запомнить с помощью фразы "Беги, офицер" = be, ge, er, ver, zer (при этом нужно обладать определённой фантазией 😊)

Неотделяемые приставки в немецком языке **всегда безударные** и всегда пишутся **слитно с корнем**.

stehen (стоять) - **be**stehen (состоять)

verstehen (понимать) - **ent**stehen (возникать)

Например:

Ich verstehe dieses Wort nicht. - Я не понимаю это слово.

Verstehst du dieses Wort? - Ты понимаешь это слово?

Как видно по примерам, приставки не отделяются, образуя с глаголом единое целое.

Неотделяемые приставки придают глаголу новое значение:

Ich **suche** den Schlüssel. - Я **ищу** ключ.

Но: Ich **besuche** meinen Onkel. - Я **навещаю** моего дядю.

Sie **zählt** das Geld. - Он **считает** деньги.

Sie **erzählt** ein Märchen. - Она **рассказывает** сказку.

Wir **stehen** im Flur. - Мы **стоим** в коридоре.

Wir **verstehen** den Text. - Мы **понимаем** текст.

Причастие II (Partizip II, третья форма глагола) для глаголов с неотделяемыми приставками образуется без приставки ge-: er hat **ber**ichtet, er hat **er**klärt, er hat **ver**standen

Форма вопроса:

Versteht ihr das? Habt ihr das verstanden?

Форма императива:

Erzähl! Erzählt! Erzählen Sie!

Инфинитив с zu:

zu verstehen, zu erzählen

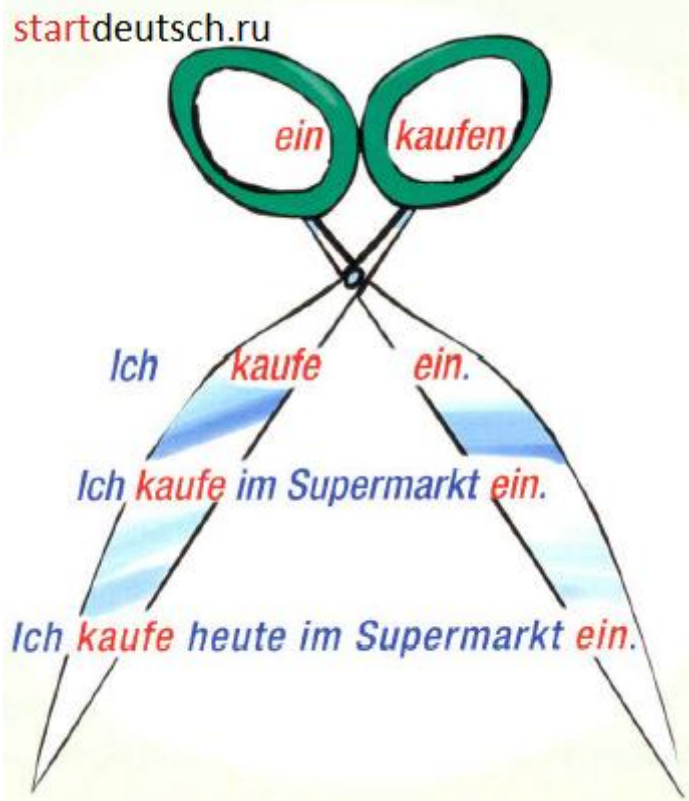
Отделяемые приставки в немецком языке

Präsens	Präteritum	Perfekt
ich höre ... zu	ich hörte ... zu	ich habe zugehört
ich laufe ... weg	ich lief ... weg	ich bin weggelaufen

startdeutsch.ru

В немецком языке отделяемыми приставками в большинстве случаев выступают **предлоги и наречия**, значение которых легко установить, например: **ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, fest-, her-, hin-, los-, mit-, nach-, vor-, weg-, wieder-, zu-, zurück-, zusammen-** и другие.

Отделяемые приставки в немецком языке всегда стоят **под ударением**. Они **отделяются** от глагола и стоят **в конце предложения**.



gehen (ходить) - **ein**gehen (входить) - **aus**gehen (выходить) - **fort**gehen (уходить)

Отделяемые приставки в **Präsens** и **Präteritum** всегда уходят в конец предложения:

Stellst du mich deinem Freund **vor**? - Ты представишь меня своему другу?

Ich stelle die Freunde **vor**. - Я представляю друзей.

Er hörte gestern Abend dem Redner eine halbe Stunde lang **zu**. - Вчера вечером он слушал полчаса выступающего.

Во времена **Perfekt** и **Plusquamperfekt** приставка не отделяется, а образует вместе с глаголом форму Partizip II.

Er hat dem Redner eine halbe Stunde lang **zugehört**. - Он слушал полчаса выступающего.

Различные части речи могут употребляться в качестве отделяемых компонентов глагола.
Например:

Er hat sein Auto **kaputt**gefahren.
Sie hat das Insekt **tot**getreten.
Er hat den ganzen Abend **fern**gesehen.
Haben Sie an der Versammlung **teil**genommen?

Форма вопроса:

Hörst du zu? Hast du zugehört?

Форма императива:

Hör zu! Hörst zu! Hören Sie zu!

Инфинитив с zu:

aufzuhören, **an**zufangen

С модальными глаголами глагол стоит в конце предложения в инфинитиве, его приставка не отделяется.

Ich muss morgen **ein**kaufen. - Я должен завтра пойти за покупками.

Отделяемые приставки **в придаточном предложении не отделяются** и сливаются с глаголом.

Ich gehe jetzt ins Bett, weil ich morgens immer um 6 **auf**stehe. - Я иду спать, потому что по утрам я всегда встаю в 6.

Приставки, которые могут быть отделяемыми и неотделяемыми

Приставки **über-, unter-, durch-, um-, wieder-** могут быть **отделяемыми** и **неотделяемыми**.

Если на приставку падает ударение, то она отделяется, если нет - не отделяется. При этом значения глаголов с отделяемой и неотделяемой приставкой обычно разные.

Например:

wiederholen - принести снова, забрать, вернуть

Ich **hole** selbst das Buch **wieder**. - Я сам заберу книгу.

wiederholen - повторить

Zu Hause **wieder**holen die Studenten Grammatik. - Дома студенты повторяют грамматику.

umstellen (ударение на приставку, приставка отделяемая) — переставлять, передвигать (мебель, предметы)

Sie stellen die Möbel für die Party **um** — Они переставляют мебель для вечеринки

umstellen (ударение на корень, приставка неотделяемая) — оцеплять, окружать (улицу, здание)

Die Polizei **um**stellt die Bankgebäude — Полиция окружает здание банка

Примеры таких глаголов:

'umfahren (переехать, сбить) — um'fahren (объехать, исколесить)

'durchschauen (просмотреть) — durch'schauen (видеть насквозь)

übersetzen (перепрыгнуть, перенести) — über'setzen (перевести с языка на язык)

'umschreiben (переписать) — um'schreiben (описать)

'unterhalten (подложить, подставить под что-л) — unter'halten (поддерживать)

'übergehen (переходить на др. сторону) — über'gehen (умолчать, обойти вопрос стороной)